

Einladung zum Projekt „PESTKA 2018“

Zaproszenia do projektu „PESTKA 2018“

Das Projekt wird gefördert durch das Kooperationsprogramm INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020 des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung

Liebe Eltern, Liebe Jugendliche,

wir laden alle Theaterinteressierten ein, sich an unserem Deutsch-Polnischen Wochenende vom 09. bis 11. November 2018 an der in Bautzen stattfindenden Ausgabe des Theaterfestivals „**PESTKA**“ teilzunehmen. PESTKA ist ein deutsch-polnisches Theaterfestival im Bereich des zeitgenössischen Theaters, welches jährlich im Frühjahr in Jelenia Góra stattfindet und in ganz Polen für seine moderne Sicht auf Theater und das Schauspielen bekannt ist.

Gemeinsam mit dem Kulturzentrum in Jelenia Góra in Polen (Jeleniogorskie Centrum Kultury) bietet der Steinhaus e.V. im Rahmen von PESTKA Workshops im Bereich Schauspiel, d.h. **PANTOMIME & BEWEGUNGSLEHRE** an. Zudem wird es ein Abendprogramm mit der Präsentation des Theaterstückes „TLEN“ (deutsch: Sauerstoff) in polnischer Originalsprache mit Simultanübersetzung zu sehen geben. Präsentiert wird das Stück vom polnischen Ensemble „teatr odneleziony“ unter der Regie von Lukasz Duda.

PESTKA findet am **10.11.2018** im Zeitraum **von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr** (Workshops), bzw. ab 19.00 Uhr (Abendprogramm) statt. Verpflegung und Übernachtung sind inbegriffen und die Teilnahme am Projekt ist kostenlos.

Für die Workshops ist eine vorherige Anmeldung erforderlich.

Für Rückfragen und weitere Informationen stehe ich Ihnen jederzeit unter 03591 531 80 75 oder unter paul.fischer@steinhaus-bautzen.de zur Verfügung. Weitere Informationen zu diesem und anderen Projekten des Steinhaus e.V. im Kontext des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020 finden Sie unter: www.steinhaus-bautzen.de.

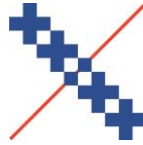
Mit freundlichen Grüßen,

Paul Fischer

Steinhaus e.V.

Projekt- und Veranstaltungsmanagement

Projektleiter „Kulturpartner“ INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020



INFOBLATT ZUM PROJEKTVERLAUF

14.00 Uhr	Ankunft Workshop-Teilnehmer*innen
14.30 Uhr	Workshop: Bewegungslehre Vanessa Melde
16.00 Uhr	Workshop: Pantomime Tim Schreiber
18.00 Uhr	Abendessen
19.00 Uhr	Einlass
19.30 Uhr	Theaterstück „TLEN“ („Sauerstoff“) Teatr odhaleziony
21.00 Uhr	Aftershow DJ Ludi Rockoon

DIE WORKSHOPS

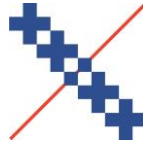
Im Workshop "**BEWEGUNGSLEHRE**" bekommen die Akteure ein Bewusstsein für ihren Körper - Was bewegt sich? Wie ist mein Körper organisiert? Welche Körperteile führen eine Bewegung an? Sie erschließen den Raum - Wohin geht die Bewegung? Und sie bekommen ein Gefühl für ihre eigene Kinesphäre. Wir üben in diesem Workshop den bewussten Einsatz unseres Körpers. Das verstärkt nicht nur unser Auftreten und den Ausdruck von Motivation und Gefühlen, sondern auch die Darstellung eines bestimmten Charakters und die Beziehung einer Rolle zu anderen Darstellern. Erforderlich sind bequeme Kleidung, die genügend Bewegungsspielraum bietet und Neugier, die eigene Größe auszutesten. **VANESSA MELDE** ist professionelle Tänzerin in den Sparten Ballett, Urban Dance, Jazz und Modern / Contemporary und gibt seit dem Abschluss ihres Studiums (2017) Workshops für Nachwuchskünstler*innen.

Im Workshop **PANTOMIME** haben alle Teilnehmenden die Gelegenheit, das zuvor erlernte anzuwenden: sich ohne Sprache auf der Bühne auszudrücken erfordert ein hohes Bewusstsein für den eigenen Körper und für die vielfältigen Ausdrucksmöglichkeiten. Beides wird im Workshop gemeinsam erforscht und zum Einsatz gebracht. **TIM SCHREIBER** ist ein langjährig, international tätiger Mime aus Dresden, der u.a. das Kindertheater „Schreiber und Post“ gründete und seit dem Jahr 2009 mit dem Ensemble des Theaterzirkus Dresden und mit dem Ensemble „Oralneurotiker“ auf Tour ist.

TLEN / Sauerstoff

„Iwan Wyrpajew, Autor von „Sauerstoff“, wurde zum neuen Tschechow ausgerufen und sein Stück wurde auf vielen europäischen Bühnen ausgestellt. Die Inszenierung aus Jelenia Góra bezaubert mit Tempo, innovativem Inszenierungskonzept und Musik.“

Alina Gierak, Autorin der Zeitschrift „dzennik teatralny“



Teilnehmer-Anmeldung PESTKA 2018

Hiermit bestätige ich meine Teilnahme / die Teilnahme meines Kindes am Projekt

- „**PESTKA 2018**“ am 10.11.2018 im Steinhaus Bautzen, Steinstr. 37, 02625 Bautzen.

Name / nazwisko:

Vorname / imie:

Geboren am / data urodzenia:

Adresse / Adres:

Kontakt / kontakt:

Versichert bei / ubezpieczony u:

Ich habe / mein Kind hat:

- eine europäische Krankenversicherungskarte (zu erkennen am Symbol der Europäischen Union auf der Krankenkarte) bei:
- eine Auslandskrankenversicherung bei:
- weder eine europäische Krankenversicherungskarte noch eine Auslandskrankenversicherung.

Ich werde im Hotel übernachten: ja / nein

Ich / mein Kind darf mit den Fahrzeugen der Betreuer mitfahren: ja / nein

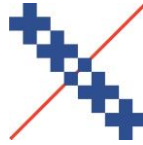
Hinweise an die Betreuer/innen / Organisation (z.B. Krankheiten, Vegetarier, u.a.):

.....

Ich weiß, dass ich (für meine Tochter / meinen Sohn) mindestens für die Dauer des Projektes **selbst** eine **Unfall- und Haftpflichtversicherung** abgeschlossen haben muss. Ich weiß / habe mein Kind belehrt, dass ich / dass es den Anforderungen der Betreuerinnen Folge zu leisten hat. Bei schweren Verstößen kann ich / mein Kind mit einer/m Betreuer/in nach Hause geschickt werden. Die Betreuer/innen werden bei Verstößen meinerseits / des Kindes gegen deren Anordnungen / Belehrungen und eines daraus resultierenden Schadens meinerseits / des Kindes von der Haftpflicht freigestellt. Unter diesen Umständen wird auf eine strafrechtliche und zivilrechtliche Verfolgung verzichtet.

.....
Ort, Datum / miejsce, data

.....
Unterschrift Teilnehmer / Erziehungsberechtigte/r
Podpis uczestnicy / rodzica



Einverständniserklärung Foto / Film

Zezwolenie fotograficzne / cinematiczne

Ich erkläre hiermit mein Einverständnis, dass ich / mein Sohn / meine Tochter bei Maßnahmen im Kooperationsprogramm INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020 für die Dokumentation und Öffentlichkeitsarbeit im Rahmen des Programms

- gefilmt werden darf
- Interviewt werden darf
- fotografiert werden darf

Des Weiteren erkläre ich mich mit meiner Unterschrift damit einverstanden, dass das so entstandene Material in der Öffentlichkeitsarbeit und Dokumentation (DVD, Presse, Internetseite des Steinhaus e.V. sowie des Kulturzentrums Jelenia Góra und des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020) weiterhin verwendet werden kann.

Datenschutzerklärung

Im Rahmen der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) weisen wir darauf hin, dass wir Ihre Daten / die Daten Ihres Kindes zum Zwecke der Projektdurchführung erfassen, speichern und wiederverwenden. Wir weisen darauf hin, dass die Einwilligung zur Erfassung, Speicherung und Nutzung Ihrer Daten / der Daten Ihres Kindes freiwillig erfolgt. Laut Art. 7 Abs. 3 der Datenschutzgrundverordnung haben Sie das Recht, Wiederruf gegen die Erfassung, Speicherung und Nutzung Ihrer Daten einzulegen. Wir weisen Sie darauf hin, dass wir aufgrund der formalen Nachweispflichten gegenüber unseren Zuwendungsgebern im Programm, der Prüfstelle „Sächsische Aufbaubank“ sowie dem gemeinsamen Sekretariat des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020, aufgefordert sind, Teilnehmerdaten nachzuweisen. Zur Durchführung des Projektes ist es ferner notwendig, einige Teilnehmer-bezogene Daten wie Alter, Geschlecht und Name an Dritte weiterzureichen (bspw.: Übernachtungsliste Unterkunft). Es ist Ihnen jederzeit erlaubt und möglich einzusehen, welche persönlichen Daten in welcher Weise gespeichert oder genutzt wurden sowie die Löschung Ihrer persönlichen Daten einzufordern.

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie, dass Sie / Ihr Kind, die oben genannten Bestimmungen gelesen haben und diesen wie angegeben zustimmen.

BITTE BEACHTEN SIE: Die Einwilligung zur Datenschutzerklärung ist zur Projektteilnahme notwendig.

.....
Ort, Datum / miejsce, data

.....
Unterschrift Teilnehmer / Erziehungsberechtigte/r
Podpis uczestnicy / rodzica